



# ***Practical experiences in the fight against fraud and corruption***

***EURORAI Seminar - 8 June 2012 - Bordeaux***

***Christian MELLY,***

***Director of the Audit Office of the Canton of Valais (CH)***

## Table of contents

- 1. Disloyal management / corruption / complicity**
- 2. Legislative reform**
- 3. Irregularities / construction of a municipal building**
- 4. Fictitious invoicing in a municipality**
- 5. Embezzlement of funds in a municipality**
- 6. Misappropriation of funds to the detriment of a municipality**
- 7. Final considerations**

# 1. Disloyal management / corruption / complicity

- ✚ Origin of the business :
  - False invoices (billed twice);
  - Agreement between an entrepreneur and the office head of the roads maintenance;
  - The office head retroceded delivery notes of asphaltic concrete to be again used;
  - Invoicing at the end of the year by the entrepreneur by annexing delivery notes provided by the office head;
  - The year end invoices were only approved the office head;

## 1. Disloyal management / corruption / complicity

- ✚ These false invoices were recorded in the accounts of the company;
- ✚ Distribution of the misappropriated amounts between the entrepreneur and the office head via an undeclared account of the company;
- ✚ Over a period of 4 years the office head returned 47 delivery notes to the entrepreneur;
- ✚ With these delivery notes, the entrepreneur established 7 false invoices for a total amount of Fr. 613'000.00.

# 1. Disloyal management / corruption / complicity

112/0

FA	12.213	88.998.25
	12.214	56.147.30
		<hr/>
Jchs 4.2%		145.145.55
		5.850.55
		<hr/>
Fuipôt 20%		139.295.00
		27.895.00
		<hr/>
		111.400.00
		<hr/>

50% = 55.700.-

arronds à 56.000.-

ds

75

# 1. Disloyal management / corruption / complicity

Noirs 1976		112/184
2504	87.400.80	
2506	71.007.60	
2509	44.063.40	
	<u>202.471.80</u>	
ret	70 %	= <u>141.730.-</u>
2 Parts de		= <u>70.865.-</u>

# 1. Disloyal management / corruption / complicity

Années	Bons utilisés deux fois				1ère facture établie avec ce bon			2ème facture fictive établie avec ce bon			valeur facturée à double
	no.	date	visa	tonnage	no.	date	visa	no.	date	visa	
1976	33214	10.06.76	Fiora	148 AB12	10855	19.07.76	Emonet				10'833.60
	33226	22.06.76	Fiora	24 AB12	10856	16.07.76	Emonet				1'756.80
	33230	23.06.76	Fiora	35 AB12	10856	16.07.76	Emonet				2'562.--
	33231	24.06.76	Fiora	36 AB12	10856	16.07.76	Emonet				2'635.20
	33235	28.06.76	Fiora	219 AB12	11099	9.08.76	Emonet				16'030.80
	33239	30.06.76	Fiora	201 AB12	11099	9.08.76	Emonet				14'713.20
	33375	6.09.76	Fiora	216 AB12	11752	18.10.76	Emonet				15'811.20
	33386	14.09.76	Fiora	210 AB12	11752	18.10.76	Emonet				15'372.--
	33387	15.09.76	Fiora	105 AB12	11752	18.10.76	Emonet	12'504	21.12.76	Vernay	7'686.--
	33283	21.10.76	Fiora	210 AB16	11991	16.11.76	Emonet				14'637.--
	33314	16.07.76	Fiora	102 AB12	11098	9.08.76	Emonet				7'466.40
	33348	12.08.76	Fiora	153 AB12	11402	8.09.76	Emonet				11'199.60
	33357	24.08.76	Ribordy	147 AB12	11404	8.09.76	Emonet	12'509	21.12.76	Vernay	10'760.40
	33843	9.07.76	Moulin	3619AB16	11110	6.08.76	Jacquier				25'224.40
	33855	non ind.	Moulin	913AB10	11070	9.08.76	Jacquier				6'683.20
	33867	13.08.76	Moulin	5322AB16 27AB10	11416	9.09.76	Jacquier	12'506	21.12.76	Vernay	39'100.--
	1975	21166	9.10.75	Fiora	237 AB12	11894	19.11.75	Emonet			
21802		18.08.75	Fiora	135 AB12	11489	22.09.75	Emonet				9'882.--
98662		17.06.75	Fiora	209 AB12	10837	9.07.75	Emonet				15'298.80
98700		11.07.75	Fiora	210 AB12	10975	28.07.75	Emonet				15'372.--
98705		16.07.75	Fiora	129 AB12	11174	19.08.75	Emonet				9'442.80
98719		23.07.75	Fiora	234 AB12	11174	19.08.75	Emonet				17'128.80
98740		6.08.75	Fiora	48 AB12	11489	22.09.75	Emonet	12'213	15.12.75	Vernay	3'513.60
21910		25.07.75	Moulin	1709AB16 1287AB10	11173	21.08.75	Jacquier				21'332.60
21931		13.08.75	Moulin	2302AB16	11463	18.09.75	Jacquier				16'044.95
21943		5.09.75	Moulin	2101AB16 545 AB6	11585	20.10.75	Jacquier	12'214	15.12.75	Vernay	18'131.40

# 1. Disloyal management / corruption / complicity (other aspects involved)

- ✚ Business of crash barriers;
- ✚ Association between the entrepreneur, the office head and a police officer;
- ✚ Acquisition then resale to the State of crash barriers;
- ✚ Front company, unique supplier of the office of the roads maintenance for these crash barriers;
- ✚ Turnover of Fr. 4.7 mios for a purchasing cost of Fr. 2.8 mios;
- ✚ Profit of Fr. 1.6 mios distributed between the three actors.



# 1. Disloyal management / corruption / complicity (other aspects involved)

- ✚ Irregularities were also committed in other areas;
- ✚ Similar procedures noticed during the purchase of painting for road, road signs, motorcycles and for job site management :
  - fictitious quantities,
  - fictitious or increased measurements,
  - destruction of supporting documents.

# 1. Disloyal management / corruption / complicity

✚ First instance judgment, the 3 main actors were sentenced to 8 years' imprisonment in particular for :

- Entrepreneur :

Fraud, adulteration of documents, complicity in abetting the certification of false documents, fencing, **instigation** of disloyal management of the public interests, **corruption**, elimination of securities;

- Office head and police officer

Same sentence with difference in the **disloyal management** of the public interests, passive **corruption**;

Five other persons, not state employees, sentenced to less harder penalties.

## Table of contents

**1. Disloyal management of the public interests  
(corruption / complicity)**

**2. Legislative reform**

**3. Irregularities / construction of a municipal building**

**4. Fictitious invoicing in a municipality**

**5. Embezzlement of funds in a municipality**

**6. Misappropriation of funds to the detriment of a  
municipality**

**7. Final considerations**

## 2. Legislative reform

- ✚ In 1980, adoption by the Parliament of a new law on the management and the administrative and financial control of the canton;
- ✚ Redefined payment procedure, channeling and obliteration of all the accounting documents (invoices, delivery notes);
- ✚ Audit Office is not any more attached to the Finance Department and becomes an independent and autonomous supervisory body.

## 2. Legislative reform

- ✚ Audit Office is the upper administrative organ of the canton in control of the financial management and the achievement of performance mandates;
- ✚ Audit Office has any power of investigation and can control unexpectedly and any time, on its own initiative;
- ✚ Should the Audit Office notice a **possible penal breach**, it will immediately inform the competent judge about it.

## Table of contents

1. Disloyal management / corruption / complicity)
2. Legislative reform
3. Irregularities / construction of a municipal building
4. Fictitious invoicing in a municipality
5. Embezzlement of funds in a municipality
6. Misappropriation of funds to the detriment of a municipality
7. Final considerations

### 3. Irregularities / construction of a municipal building

#### + Context:

- Overindebted municipality, examination by the Audit Office
- Construction of the municipal building by a limited company 100% held by the municipality;
- General contractor's agreement with the architect (Fr. 20 millions);
- The municipality benefited from a LIM-credit (loan without interests, pledges) granted by the State;
- President, popular Swiss politician.

### 3. Irregularities / construction of a municipal building

- ✚ The municipality had to deliver a statement of construction in order to benefit from a LIM-credit (loan without interests nor pledge);
- ✚ To satisfy this request, the architect established a summary of the costs for a total amount of Fr. 22.2 mios;
- ✚ During our analysis we noticed that this summary included invoices in the amount of Fr. 5.3 mios, being directly paid by the company to the providers;



### 3. Irregularities / construction of a municipal building

15

BKP Nr.	Rechnungsdatum	Firma	Bezeichnung	Rechnungsbetrag	Zahlung	Zahlungsdatum
9		<b>AUSSTATTUNG</b>				
90	21.06.95	Möbel Siz, Visp	Möbel	30'915.85	26'303.85 4'397.30 214.70	20.07.95 20.07.95 18.09.95
90	31.08.95	Arnold & Partner, Olten	Möbel	1'648.60	1'648.60	18.09.95
90	15.03.95	Edak, Dachsen	Möbel	199.00	199.00	20.07.95
90	25.07.95	Heimgartner, Wil	Möbel	8'395.60	8'395.60	18.09.95
90	30.05.95	Signal, Sion	Möbel	1'350.70	690.70 660.00	22.12.94 20.07.95
90	22.05.95	Telecenter, Leukerbad	Möbel	10'191.50	500.00 9'691.50	22.12.94 20.07.95
				22'434'947.05	22'110'689.00	

Der Architekt



### 3. Irregularities / construction of a municipal building

Kostenzusammenstellung für IHG Darlehen Unterzeichnet von			Auszug Zahlungsaufträge Parkhaus AG			
ZA-Datum	Zahlung	Begünstigter	Valuta	RK 15.920.00.03 25.920.01	SBG 303.858.07 A	RK & SBG
17.01.92	15'000.00	Schnyder Vitus				
25.05.93	129'000.00	Schnyder Vitus	07.07.93		129'000.00	129'000.00
14.06.93	190'000.00	Schnyder Vitus	20.09.93		190'000.00	190'000.00
29.09.93	120'592.80	Schnyder Vitus	11.11.93	120'592.80		120'592.80
15.12.93	35'327.80	Schnyder Vitus	07.02.94	35'327.80		35'327.80
24.05.94	38'032.60	Schnyder Vitus				
26.07.93	400'000.00	Schmalz AG	26.07.93		400'000.00	400'000.00
14.09.93	350'000.00	Schmalz AG	01.10.93		350'000.00	350'000.00
12.10.93	350'000.00	Schmalz AG	12.10.93		350'000.00	350'000.00
22.11.93	400'000.00	Schmalz AG	02.12.93	400'000.00		400'000.00
15.12.93	400'000.00	Schmalz AG	23.12.93	400'000.00		400'000.00
31.01.94	400'000.00	Schmalz AG	07.02.94	400'000.00		400'000.00
03.06.94	181'287.30	Schmalz AG				
14.06.94	200'000.00	Schmalz AG				
07.07.94	400'000.00	Schmalz AG				
04.08.95	500'000.00	Schmalz AG				

### 3. Irregularities / construction of a municipal building

- ✚ It was not plausible that invoices directly paid by the company also appeared in the summary established by the architect to justify the amount in connection with the contract of general company;
- ✚ **That finding was the starting element to submit our report to the judge (statement by the Audit Office of a possible penal breach);**
- ✚ The final cost claim report submitted to the company amounted to Fr. 28 mios, which were paid to the general contractor and included the aforesaid Fr. 5.3 mios.

### 3. Irregularities / construction of a municipal building

- Additional work amounting to Fr. 7 mios were paid by the limited company to the general contractor **without supporting documentation**;

Abrechnung

Vereinbarter Werkpreis		Fr. 20'000'000.00
Teuerung 1. Januar 1993 3.56%	Fr. 712'000.00	Fr. 20'712'000.00
Teuerung 1. Januar 1994 3.34%	Fr. 691'780.80	Fr. 21'403'780.80
Teuerung 1. Januar 1995 4.81%	Fr. 1'029'521.85	Fr. 22'433'302.65
Zusätzliche Arbeiten		Fr. 7'011'703.25
Mehrwertst: Differenz WUST 4.65% zu MwSt. 6.5%		Fr. 370'000.00
		Fr. 29'815'005.90
		=====

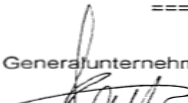
Definitive Abrechnung

Nach gewalteter Diskussion einigen sich die Parteien darüber, dass die Teuerung per 1. Januar 1993, per 1. Januar 1994, sowie nur 87.5% der Teuerung 95 vom Gesamtpreis in Abzug gebracht werden.

Vereinbarter Werkpreis		Fr. 20'000'000.00
Teuerung 1. Januar 1993 3.56%	Fr. 712'000.00	-----
Teuerung 1. Januar 1994 3.34%	Fr. 691'780.80	-----
Teuerung 1. Januar 1995 4.81%	Fr. 1'029'521.85	
hievon 87.5%	Fr. 900'831.60	Fr. 20'900'831.60
Zusätzliche Arbeiten		Fr. 7'011'703.25
Mehrwertst: Differenz WUST 4.65% zu MwSt. 6.5%		Fr. 370'000.00
		Fr. 28'282'534.85
		=====

Der Gemeindepräsident:

Der Generalunternehmer:



11

### 3. Irregularities / construction of a municipal building

- ✚ The criminal investigation ended in an unjust enrichment in the amount of Fr. 12 mios to the detriment of the municipality;
- ✚ Fr. 4.5 mios retrocession of the architect to the president;
- ✚ The justice sentenced the architect for fraud to 2 ½ years' imprisonment, the president for fraud and disloyal management of the public interests to 4½ years' imprisonment. The municipal secretary received a 8-month suspended sentence for passive complicity.

## Table of contents

1. Disloyal management /corruption / complicity
2. Legislative reform
3. Irregularities / construction of a municipal building
4. **Fictitious invoicing in a municipality**
5. Embezzlement of funds in a municipality
6. Misappropriation of funds to the detriment of a municipality
7. Final considerations

## 4. Fictitious invoicing in a municipality

- ✚ A new case of corruption in a municipality has recently come to our attention;
- ✚ A criminal procedure was opened against the former person in charge of the waterworks of the municipality;
- ✚ He is suspected, with the complicity of a company, of having made establish false invoices (without benefits) for the municipality during 10 years;
- ✚ The financial loss is estimated between 2 and 3 millions;
- ✚ The municipal financial manager, who is not involved in this business, was dismissed for not having assumed the financial supervision in an appropriate way.

## Table of contents

1. Disloyal management / corruption / complicity
2. Legislative reform
3. Irregularities / construction of a municipal building
4. Fictitious invoicing in a municipality
5. **Embezzlement of funds in a municipality**
6. Misappropriation of funds to the detriment of a municipality
7. Final considerations



## 5. Embezzlement of funds in a municipality

- ✚ In the purpose and the intention to improve its professional situation, X imitated business employee's certificates to be hired by the municipality;
- ✚ With the aim of satisfying the requirements put in his definitive employment at the post of accountant of the municipality, he imitated the federal certificate of specialist in finance and accounting;

## CURRICULUM VITAE

Nom, Prénom  
Adresse  
Téléphone  
Date de naissance  
Etat civil  
Confession  
Langues

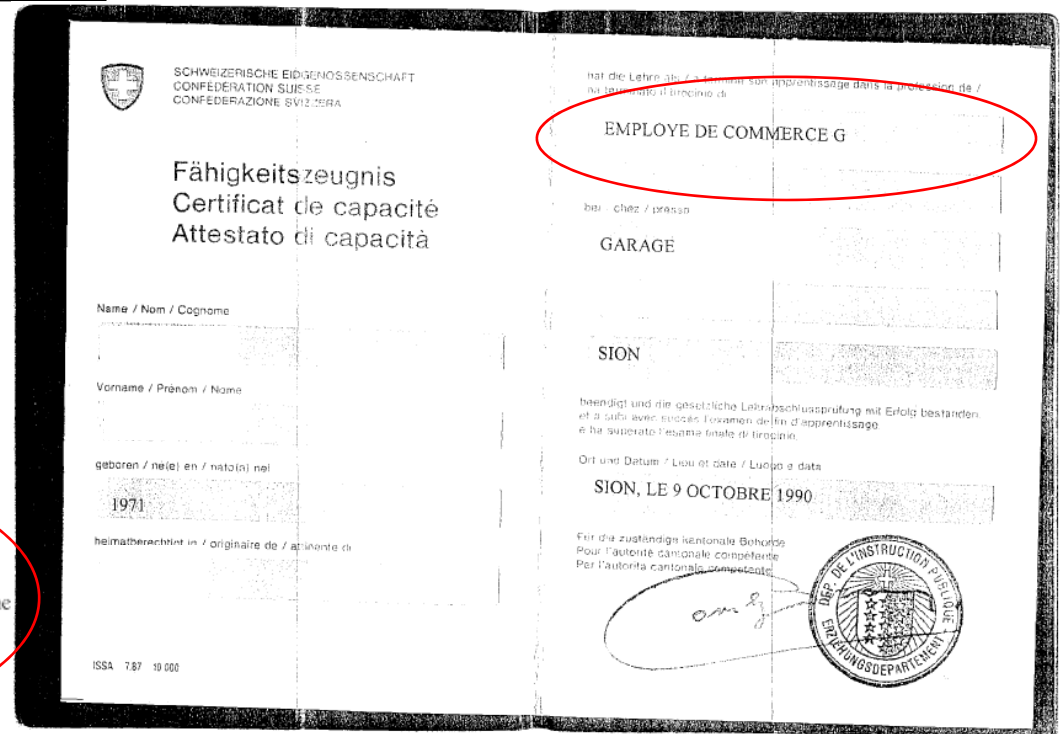
Célibataire  
Catholique  
Français (langue maternelle)  
Allemand (connaissances scolaires)

Ecoles suivies

Ecole primaire, 6 ans à  
Ecole secondaire, 3 ans à  
Certificat de capacité : employé de commerce G  
Diplôme : comptabilité - informatique à l'école Valformatique  
Certificat d'expert en assurances  
Brevet fédéral sur les fonds de placement (IAF)  
Utilisateur en informatique SIZ

Activités

Employé de commerce au garage de Valère à Sion  
du 01.06.1987 au 31.09.1991  
Secrétaire comptable chez Cartarex à Sion  
du 01.10.1991 au 31.01.1993  
Employé de commerce chez Arval Cosmetic Suisse à Conthey  
du 01.02.1993 au 31.12.1995  
Expert en assurances à la Bâloise à Sion  
du 01.10.1996 au 31.12.2001  
Collaborateur au service interne à la Bâloise assurances à Sion  
du 01.01.2002 au 31.03.2003  
Taxateur auprès de l'administration cantonale du Valais à Sion  
du 01.04.2003 à ce jour



FORMULE DE CANDIDATURE

*SECRET ANONYME*

CONFIDENTIEL

Inscription pour une place de \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue Av. de la Gare \_\_\_\_\_ Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance : 77 \_\_\_\_\_ Lieu de naissance \_\_\_\_\_

Lieu d'origine \_\_\_\_\_ Filiation \_\_\_\_\_

Nationalité Suisse \_\_\_\_\_ Etat civil Célibataire

No de téléphone \_\_\_\_\_ Situation militaire Soldat Div. 1.10

Enfants Nom \_\_\_\_\_ Né le \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Né le \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Né le \_\_\_\_\_

Etat de santé excellent  bon  mauvais  Casier judiciaire vierge  chargé

Permis de travail \_\_\_\_\_

Hobby \_\_\_\_\_

**FORMATION**

Ecoles primaire \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

secondaire \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

Apprentissage peintre en automobile \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

Diplôme \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

Stage professionnel magasinier \_\_\_\_\_

Curriculum Vitae

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Domicile : Av. de la Gare 70, 1

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Filiation : \_\_\_\_\_

Etat civil : célibataire

Scolarité : 6 ans d'école primaire à \_\_\_\_\_  
3 années d'école secondaire à \_\_\_\_\_

Apprentissage : 3 années de peintre en automobile

Expérience : 1 année de peintre en automobile  
1 année de magasinier

Références : Carrosserie Balet-Boulnoix à Sion  
Maison Cartarex à Sion

**Commune de**

**De:** Commune de  
**Envoyé:** vendredi 30 juin 2006 07:50  
**À:** Jean-Pierre  
**Objet:** TR : Selon téléphone de ce jour

Avec mes meilleures salutations

Commune c  
Service comptabilité

-----Message d'origine-----

**De :** Heinz Fux [mailto:heinz.fux@admin.vs.ch]  
**Envoyé :** jeudi, 29. juin 2006 15:33  
**À :** Commune c  
**Objet :** Selon téléphone de ce jour

Cher Monsieur

Comme convenu par téléphone, je vous transmets l'e-mail que nous avons reçu par erreur.

L'ensemble du service des contributions et moi-même s'associons pour vous féliciter et nous vous souhaitons plein succès pour la suite de votre activité.

Comme je vous l'ai déjà dit, lors de votre départ, si vous décidez un jour de changer d'orientation professionnelle, la porte de notre service est toujours ouverte, car nous avons toujours besoin de gens formés et motivés.

Je vous présente, Monsieur, mes meilleures salutations.

Fux Heinz  
Adjoint et chef du personnel  
Planta 577  
Avenue de la Gare 35  
1950 Sion  
heinz.fux@admin.vs.ch  
Tél. 027 606 2456 Fax 027.606.24.54  
www.vs.ch

arval  
SOCIÉTÉ ANONYME

CERTIFICAT

DIRECTION

1951 Sion Suisse, le 2 janvier 1996

Nous attestons que

**MONSIEUR**

né le 07.12.1971 a travaillé dans notre entreprise du 01.02.1993 au 31.12.1995 en qualité d'aide comptable.

Pendant cette période, Monsieur [redacted] a collaboré à la tenue de notre comptabilité et au bouclage des comptes. Il a également participé au contrôle de nos statistiques.

Nous avons pu, ainsi que tous ses collègues, nous féliciter de son travail et des relations toujours cordiales qu'il a entretenues au cours des ans passés chez nous.

Monsieur [redacted] nous quitte à sa demande, libre de tout engagement à notre égard, à l'exception toutefois du secret professionnel tel que défini par le Code des Obligations et le règlement d'entreprise.

Nous formulons à son endroit, nos vœux les meilleurs pour son futur et souhaitons que toutes ses aspirations se réalisent à sa pleine satisfaction.

arval s.a.  
*Y. Panichard*  
Y. Panichard  
Directeur-adjoint

arval  
SOCIÉTÉ ANONYME

CERTIFICAT

DIRECTION

1951 SION SUISSE, le 2 janvier 1995

Nous attestons que

Monsieur

né le 07.12.1971 a travaillé dans notre entreprise du 23.08.1993 au 31.01.1996 en qualité d'employé de fabrication.

Pendant cette période, Monsieur [redacted] a été chargé de la préparation de nos formules cosmétiques ainsi que de la fabrication de certains produits. Il a également participé au travail de contrôle d'entrée de nos matières premières.

Nous avons pu, ainsi que tous ses collègues, nous féliciter de son travail et des relations toujours cordiales qu'il a entretenues au cours des ans passés chez nous.

Monsieur [redacted] nous quitte à sa demande, libre de tout engagement à notre égard, à l'exception toutefois du secret professionnel tel que défini par le Code des Obligations et le règlement d'entreprise.

Nous formulons à son endroit, nos vœux les meilleurs pour son futur et souhaitons que toutes ses aspirations se réalisent à sa pleine satisfaction.

arval s.a.  
*Y. Panichard*  
Y. Panichard  
Directeur-adjoint

## 5. Embezzlement of funds in a municipality

- ✚ A dismissal occurred, then a mandate was given to the Audit Office by the municipality;
- ✚ The controls performed allowed to notice that numerous embezzlements had been made by these person (examples) :
  - Invoice paid voluntarily twice
    - Payment of an invoice of Fr. 96'365.85 in December and a 2<sup>nd</sup> time in January;
    - Payment of the same amount in February on his private account with indication "purchase of ground" (embezzlement);
    - Refund in March by the company of the amount paid twice;
    - The misappropriated amount and the refunded amount by the company are not recorded in the accounts (theoretical offsetting).

Für den Kontoinhaber  
 Pour le titulaire du compte  
 Per il titolare del conto  
 Zu Lasten von /Au débit de /A debito di

19-713-1 No 30010114  
 Caisse communale [redacted]

600.- Frais téléphone Eric [redacted]  
 240.- Rouvart Commission Gds [redacted]

**600'000.- Transfert**

8328 70 Rensou/Infok

totalbetrag/Montant total/Importo totale

609768.00

Anzahl Zahlungsbelege  
 Nombre de titres de paiement  
 Numero giustificativi di pagamento

Ausstelldatum  
 Date d'émission  
 Data di emissione

140205

Zu belasten am  
 Date du débit  
 Da addebitare il

oder sofort nach Erhalt  
 ou immédiatement après réception  
 oppure immediatamente all'arrivo

**PostFinance**  
 DIE POST

Einzahlung Giro + Versement Virement + Versamento Girata +

Einzahlung für /Versement pour /Versamento per

UBS SA

1000 Lausanne  
 cpte n° 265-556038.B1P  
 Commune de Conthey

8 0 \_ 2 \_ 2

**5 0 3 6 3 4 1 5**

110

Zahlungsweg/Motif versement/Motivo versamento

**Transfert**

Giro aus Konto  
 Virement du compte  
 Girata dal conto

Erbezahlt von /Versé par /Versato da

Administration communale  
 [redacted]

Einzahlung Giro + Versement Virement + Versamento Girata +

Einzahlung für /Versement pour /Versamento per

Banque Cantonale du Valais

1950 Sion  
 cpte n° Z 02.031.355-6

[redacted]

1 9 \_ 8 1 \_ 6

**9 6 3 6 5 8 5**

110

Zahlungsweg/Motif versement/Motivo versamento

**Achat de terrain**

Giro aus Konto  
 Virement du compte  
 Girata dal conto

19-731-1

Erbezahlt von /Versé par /Versato da

Administration communale  
 [redacted]

## 5. Embezzlement of funds in a municipality

- ✚ On the standard forms provided by the bank or the post office, only the amount, the number of paying-in slips and the date of the debit are indicated;
- ✚ Using these standard forms and not asking for detailed debit notes, this person was able to make payments on its own account. The global debit note provided by the post or the bank did not allow to identify the beneficiaries (change of paying-in slip after signature by the president of the payment order);



## 5. Embezzlement of funds in a municipality

### ✚ Payment Orderr nb 30011117

- 7 paying-in slips totalizing Fr. 1'700'000.00
- Supporting documentation of the payment order filed at the municipality : « UBS transfer 600'000.- »
- Effective transfer to the UBS bank account of the municipality: Fr. 550'000.00
- Fr. 50'000.00 paid into the BCV private bank account of the accountant
- Paying-in slip provided to PostFinance for the payment: "Expropriation"
- The misappropriated amount was recorded as an expense under a heading "Expropriation", although no property of the accountant was expropriated by the municipality.

Für den Kontoinhaber  
 Pour le titulaire du compte  
 Per il titolare del conto  
 Zu Lasten von/Au débit de/A debito di

19-713-1 No 30011117  
 Caisse communale de [redacted]  
 Transfert **USD 600'000.-**  
 Raiff. 500'000.-  
 Bcv 400'000.-

Baug. 210'000.- CHF  
 Totalbetrag/Montant total/importo totale  
 17000000.00

Anzahl Zahlungsbelege  
 Nombre de titres de paiement  
 Numero giustificativi di pagamento  7

Ausstellungsdatum  
 Date d'émission  
 Data di emissione 11.01.06

Zu belasten am  
 Date du débit  
 Da addebitare il

oder sofort nach Erhalt  
 ou immédiatement après réception  
 oppure immediatamente all'arrivo

**PostFinance**  
 DIE POST

+	Einzahlung Giro	+	Versement Virement	+	Versamento Girata	+
Einzahlung für/Versament pour/Versamento per		Zahlungsvorder/Mont versement/Monto versamento		17-11-05 Giro Virement N° PostFinance ZUSAMMENGESETZT 40018700170		07.10.2006
Banque Cantonale Valais		Expropriation		Giro des Kontos Virement du compte Girata dal conto 19-713-1		
1950 Sion cpte n° Z 02.031.355-6		1 9 - 8 1 - 6		Einzahlung von/Versat per/Versato da		
5 0 0 0 0 . 0 0		Administration Communale		[redacted]		04.01.2006 17
110						
960117 0012400 000010 0005000000>				190000816>		

## 5. Embezzlement of funds in a municipality

- ✚ The financial loss for the municipality amounted to Fr. 249'300.00;
- ✚ The employee was convicted of adulteration of documents, abetting the validation of false certificates and disloyal management of the public interests and sentenced to 16 months' deprivation of liberty, suspended for 2 years;
- ✚ The judgement has taken into account the fact that the employee reimbursed the completeness of the embezzled amounts to the municipality.

## Table of contents

1. **Disloyal management / corruption / complicity**
2. **Legislative reform**
3. **Irregularities / construction of a municipal building**
4. **Fictitious invoicing in a municipality**
5. **Embezzlements of funds in a municipality**
6. **Misappropriation of funds to the detriment of a municipality**
7. **Final considerations**

## 6. Misappropriation of funds to the detriment of a municipality

- ✚ The president of a municipality has doubts about receipts relative to acquisitions by the municipal secretary in a boutique and requests the head of the Audit Office to appreciate the facts (denunciation of acts by a third party);
- ✚ Meeting with the president and the cashier, submission and examination of 3 doubtful accounting documents;
- ✚ Audition of the municipal secretary who recognizes immediately the facts "*I did something bloody stupid*";
- ✚ The municipal secretary (in office for 20 years) is suspended with immediate effect;
- ✚ Audit Office informs immediately the judge by virtue of the law on the management and the administrative and financial control of the canton (false receipts for Fr. 6'000.00).

## 6. Misappropriation of funds to the detriment of a municipality

- ✚ At the request of the municipality, the Audit Office carried out an examination of financial transactions over a period of 10 years.
- ✚ Of this examination, it emerges that irregularities were committed to the detriment of the municipality, such as : issuing of false invoices, unjustified withdrawals or without link with the activity of the municipality, pay rises and remuneration for additional hours without authorization.
- ✚ The total damage for the municipality amounts to Fr. 596'000.00

265

Quittung  
Quittance

Datum  
Date: 12.05.2007

Fr. 1500.-

MRS 2000 - Med  
MANSportspensspacket

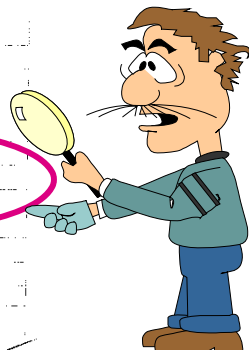
Appareil de mesure  
pour l'ectasie  
et ST

Mi. incl. emp. / MWSL % / MWSL No. TVA / MWSL No. TVA

87

Bie!!a

Comptabilisé le:	
Crancier:	
Cpte de charge:	024 310 10
Fr.:	1500.-
Escompte:	
A payer: Fr.	1500.-
Payé le:	



Magnetfeld Resonanz Therapie mit dem MRS 2000 MED

## Praxis für Physiotherapie

### Kerstin Müller

[Startseite](#) | [Impressum](#) | [Kontakt](#)

**Praxis**  
**Angebot**  
**Infrarotkabine**  
**Hot-Stone-Massage**  
**Fußreflexzonenmassage**  
**Magnetfeldtherapie**  
**Impressum**  
**Kontakt**  
**Li...s**  
**AGB**

Magnetfeld ist nicht gleich Magnetfeld und nicht jedes Magnetfeld ist für eine erwünschte Zellaktivierung passend! Überraschend ist, es sind nicht die hohen Magnetfeldstärken die eine hohe Wirkung erzeugen, sondern besonders aktivierend scheinen in erster Linie die niedrigen Feldstärken zu sein, die sich maximal in Höhe des natürlichen Erdmagnetfeldes bewegen. Mit der pulsierenden Magnetfeldtherapie von MRS 2000 MED wird das sogenannte biologische Fenster, über das jeder Organismus verfügt, mit einer bewusst niedrigen Intensität frequenzgenau angesprochen. Dadurch werden auf schonende Weise Energiepotenziale freigesetzt, welche die gewünschte Zellaktivierung ermöglichen.

Nutzen Sie die auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmte Magnetfeld Resonanz Therapie in meiner Praxis als Gesundheitsprophylaxe und zum allgemeinen Leistungs- und Energieaufbau durch Aktivierung der Funktionen von Stoffwechsel, Durchblutung, Regeneration und der körpereigenen Abwehrkräfte.

Einige Einsatzgebiete der Magnetfeld Resonanz Therapie

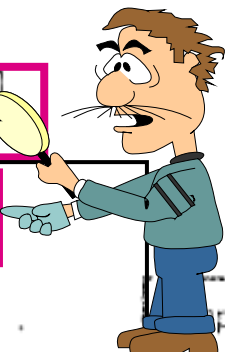
- bei Schlafstörungen
- Stärkung des Immunsystems
- Linderung von Schmerzzuständen, Migräne
- Gesamtvitalisierung und Durchblutungsförderung
- zur unterstützenden Therapie bei Muskelverspannungen
- Mobilisierung bei Gelenk- und Knochenfunktionstörungen

Der Anregung des Blutkreislaufs & des Stoffwechsels kommt zentrale Bedeutung zu, denn es hat sich herausgestellt, dass bei den meisten Erkrankungen Störungen der Durchblutung & des Stoffwechsels wesentliche Faktoren für die Krankheitsentstehung sind.

vor der Behandlung      nach ca. 10 Tagen      nach ca. 1 Monat

\*\*\*\*\*  
gelistet bei  
beautyFITmax  
EPA 2

<http://www.physiotherapie-plus.de/htm/magnetfeldtherapie.htm> 03.11.2006 16:59:57



**PC Prof**

17-04-04

Stabilisé le :

Créancier:

Cpte de charge:

Fr.: **348.-**

Escompte:

A payer: Fr. **348.-**

Payé le:

1 \*13900  
1 \*20900  
\*34300  
\*34900  
79815

**Cartouches  
Toner**

Achat pour  
Photocopie imprimante à LB  
RR

**[ tel.search.ch ] L'annuaire électronique**

search.ch    **Détails**    [Corriger cette inscription](#) | [au résultats de la recherche](#) | [Nouvelle r](#)

Annuaire téléphonique    *Inscription d'entreprise vCard WebStamp Corriquer*

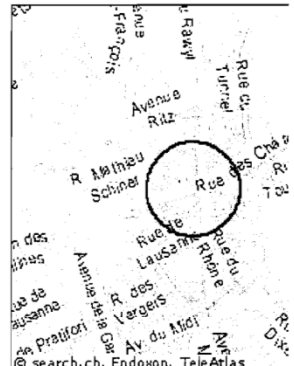
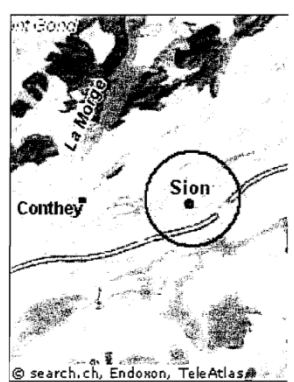
Liste des résultats    **Anne-Marie Abbet**

Page détaillée    **Boutique Rêverie's**  
Grand-Pont 11  
1950 Sion/VS  
**027 322 22 05**  
FAX 027 322 22 05

*Catégories Corriquer*  
Damenbekleidung Detailhandel, Herrenmode

*Sites internet*  
**Rêverie's - Lingerie Fine - Sion-**  
La boutique Rêveries - Lingerie fine à Sion - vous présente sa lingerie féminine et masculine : Aubade, Chantelle, Hom, Lise Charmel, Marie Jo, L'Aventure, PrimaDonna, Passionata, Ravage Bustier, corset, string, guêpière, combinette, bain, [www.reveries.ch/39/Contact.html](http://www.reveries.ch/39/Contact.html)

**WebValais - Votre répertoire !**  
Publicitas - Webvalais - Le répertoire pour votre entreprise. Faites-vous connaître!  
[www.webvalais.ch/p\\_branches/lingerie.htm](http://www.webvalais.ch/p_branches/lingerie.htm)

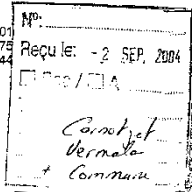


# Inspection cantonale des finances

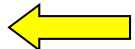
23

**Cave Les Sentes**  
Serge Heymoz  
Entre-deux-Torrents  
3960 SIERRE

Natel 079 607 60 01  
Tel. 027 456 25 75  
Fax 027 456 52 44

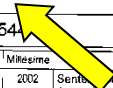


Administration communale  
Bureau communal  
Case postale 308



Votre commande

Facture N° 2'544		N° TVA	Date	Echéance	N° client	Page
		331 479	27.08.2004	26.09.2004	102'679	1
TVA	Unité	Millesime	Désignation	Quantité	Pro. unitaire	Total
1	75 cl.	2002	Sentes Rouges Assemblage en barrique	36	19.50	702.00
1	75 cl.	2003	Gamay	72	11.50	828.00
				Total brut		1'530.00
				Rabais		-76.50
				TVA 7.6 % incluse	102.66	
Total Net en € 969.00		<b>Total net</b>		<b>1'453.50</b>		



Un rabais de 5% a été déduit de la facture.  
Net à 30 jours. Nous vous remercions de votre commande.  
Plus de détails et commande on-line sur [www.heymozvins.ch](http://www.heymozvins.ch)

Comptabilisé le:	
Créancier:	
Date de charge:	01/30/11
Fr.:	1'453.50
Iscompte:	
A payer: Fr.	1'453.50
Payé le:	

**cave les Sentes**  
serge heymoz sierre

COPIE

Entre-deux-Torrents 39  
3960 Sierre

A. 079 607 60 01  
T. 027 456 25 75  
F. 027 456 52 44  
serge@heymozvins.ch  
www.heymozvins.ch

Monsieur

Maison-Rouge



Votre commande pour mariage

Facture N° 2'544		N° TVA	Date	Echéance	N° client	Page
		331 479	27.08.2004	26.09.2004	102'679	1
TVA	Unité	Millesime	Désignation	Quantité	Pro. unitaire	Total
1	75 cl.	2002	Sentes Rouges Assemblage en barrique	36	19.50	702.00
1	75 cl.	2003	Gamay	72	11.50	828.00
				Total brut		1'530.00
				Rabais		-76.50
				TVA 7.6 % incluse	102.66	
Total Net en € 969.00		<b>Total net</b>		<b>1'453.50</b>		



Un rabais de 5% a été déduit de la facture.  
Net à 30 jours. Nous vous remercions de votre commande.  
Plus de détails et commande on-line sur [www.heymozvins.ch](http://www.heymozvins.ch)

- 3684

**NARCISSE CHARDON**  
Constructions Métalliques SA  
Maîtrise Fédérale

3973 Venthône  
Tél. atelier 027 455 46 10  
Tél. privé 027 456 21 78  
Fax 027 456 26 38  
www.chardon-metal.ch

Monsieur

FACTURE No 2210 Venthône, le 21 mars 2005

V/Réf.: *Salle de gym / Costes d'œuvre*

**entre scolaire**

Désignation	Quantité	Prix Uni	Montant	T
Modification de la face <i>est ouest</i> porte d'entrée bâtiment selon notre offre du 31.01.2005				
Prix en bloc		3500.00	3500.00	2
SOUS TOTAL :			3500.00	
TVA 7.6 % de: 3500.00 Fr			266.00	2
<b>TOTAL NET : Frs</b>			<b>3766.00</b>	

2 MAI 2005  
011 314 10  
3766.-  
3766.-  
- 2 MAI 2005

Avec nos remerciements

Total net payable à 30 jours

CCP 19-4651-6  
N° TVA 208 926

09/10 2006 17:30 FAX ++41 27 456 26 38 CHARDON NARCISSE 001/001

**NARCISSE CHARDON**  
Constructions Métalliques SA  
Maîtrise Fédérale

3973 Venthône  
Tél. atelier 027 455 46 10  
Tél. privé 027 456 21 78  
Fax 027 456 26 38  
www.chardon-metal.ch

Monsieur

FACTURE No 2210 Venthône, le 21 mars 2005

V/Réf.: **vosre villa à :**

Désignation	Quantité	Prix Uni	Montant	T
Modification de la face est de votre jardin d'hiver selon notre offre du 31.01.2005				
Prix en bloc	1	3500.00	3500.00	2
SOUS TOTAL :			3500.00	
TVA 7.6 % de: 3500.00 Fr			266.00	2
<b>TOTAL NET : Frs</b>			<b>3766.00</b>	
A C O M P T E D E :			3766.00	
Facture acquittée :			0.00	

Avec nos remerciements

Total net payable à 30 jours

CCP 19-4651-6  
N° TVA 208 926

Serrurerie - Menuiserie Métallique - Jardin d'hiver

**la Frileuse**  
 Marielle Clivaz  
 3962 Montana  
 Tél. 027/41 25 20  
 TVA NO. 255 206

COMMUNE :

**Divers articles 1300.-**

payé le 5.09.06


*Mme Fischer 700*  
*Mme*  
*école dîner avec 600*  
*hommes*

1300

TVA 6,5% incluse

cpté 303.319.20 700.-  
 cpté 580.300.40 600.-

Comptabilisé le:	
Créancier:	
Cpte de charge:	voir ci-dessus
Fr.:	1300.-
Escompte:	
A payer: Fr.	1300.-
Payé le:	




LA FRILEUSE  
 MARIELLE CLIVAZ  
 KETTERIDGE  
 3962 MONTANA  
 027/481.25.20  
 TVA NO. 255 206 INC

**Divers articles 300.-**

payé le 5.09.06

04/09/06 9:12  
 000001#1554 11  
 MARIELLE

DIVERS	109.00
DIVERS	179.00
DIVERS	17.00
DEDUCT.1	-5.00
SUBTOTAL	300.00
SOM.7.6	300.00
TVA 7.6%	21.19
NET 1	278.81
<b>TOTAL</b>	<b>300.00</b>



**la Frileuse**

Marielle Clivaz  
3962 Montana  
Tél. 027/41 25 20  
TVA N° 285 206

M. c

pr  
**COMMUNE**

articles divers

total 1413,-

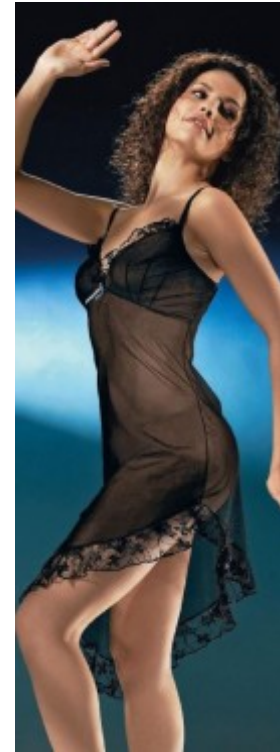
pour sortie des aînés et  
personnes qui ont eues 90 ans

Mariette Rey, M. Mounir  
et A. Weiss

09.09.2005



**Boutique La Frileuse:  
46 invoices totalizing  
Fr. 32'000.-**



## 6. Misappropriation of funds to the detriment of a municipality

- ✚ The municipal secretary was working in a key position within the municipal administration which insured him a comfortable remuneration;
- ✚ That did not dissuade him from deceiving deliberately the confidence placed in him to the detriment of all the taxpayers.
- ✚ At first instance judgment on 14.11.2011, the municipal secretary was sentenced to 3 years' deprivation of liberty, including an 18-month reprieve;  
(appeal filed)

## Table of contents

1. **Disloyal management / corruption / complicity**
2. **Legislative reform**
3. **Irregularities / construction of a municipal building**
4. **Fictitious invoicing in a municipality**
5. **Embezzlements of funds in a municipality**
6. **Misappropriation of funds to the detriment of a municipality**
7. **Final considerations**

## 7. Final considerations

- ✚ These various mandates highlighted the importance of an appropriate internal control and a critical external control;
- ✚ The external control at the municipalities was made by private audit companies, member of the Swiss Fiduciary Chamber (thus skilled and qualified);
- ✚ As an example, the conclusions of a report included in particular :

*«The works we carried out did not reveal any important gap at the level of the internal control. We thus conclude in the effectiveness of this one, even if from the formal point of view, the traceability (visas) could be improved and the implementation of a regulation is always desirable».*



**The main motive is financial gain.**



**Confidence has its limits.**